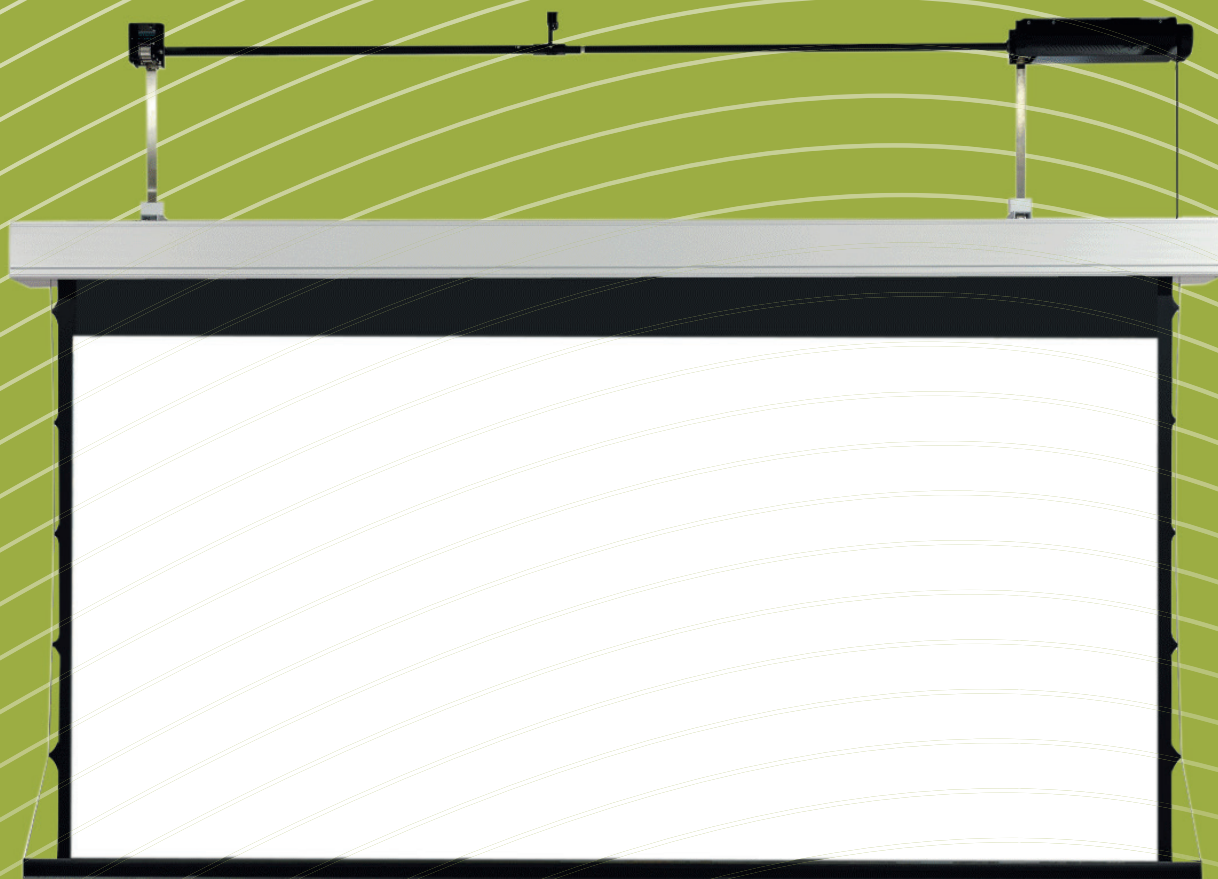


IT

EN

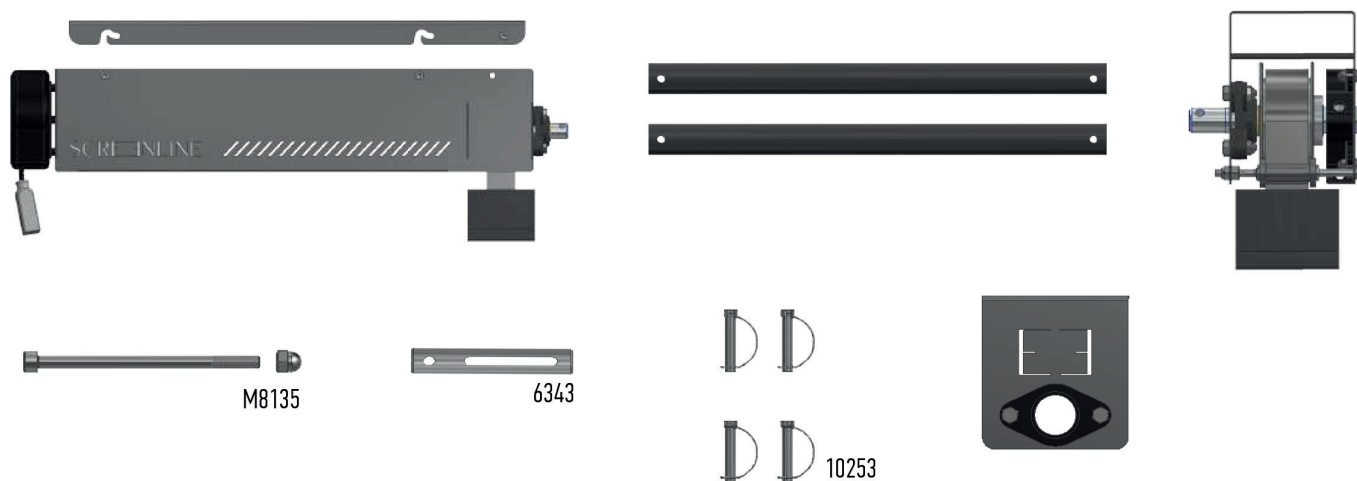
VERTIKAL

Istruzioni – *Instructions*



SCREENLINE
the screen makes the difference

Componenti/ Components

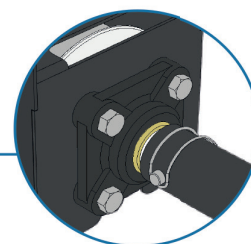
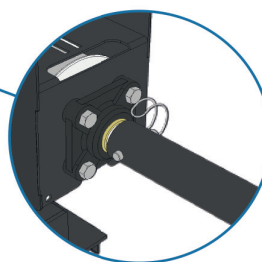
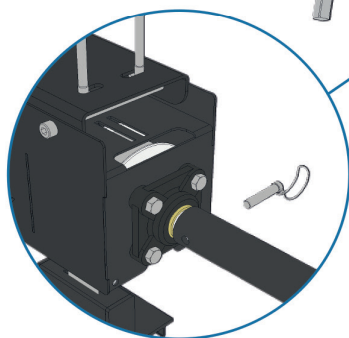
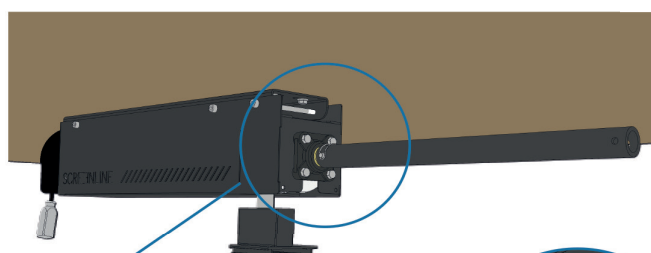
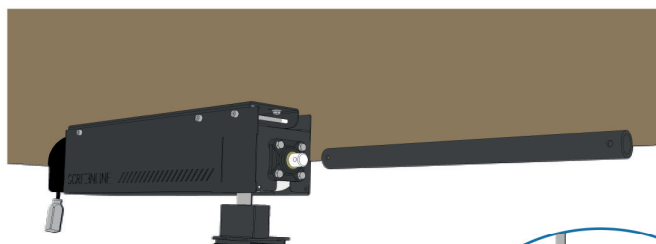
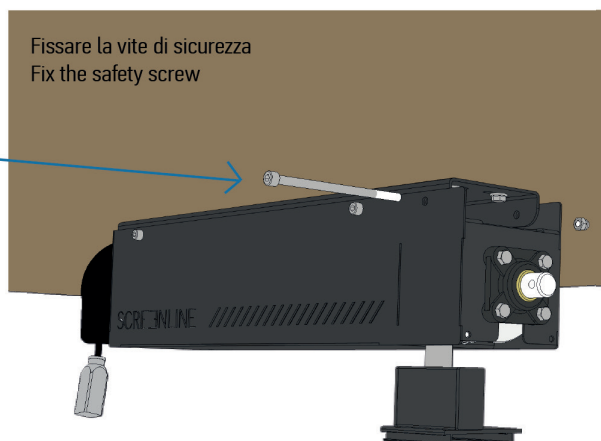
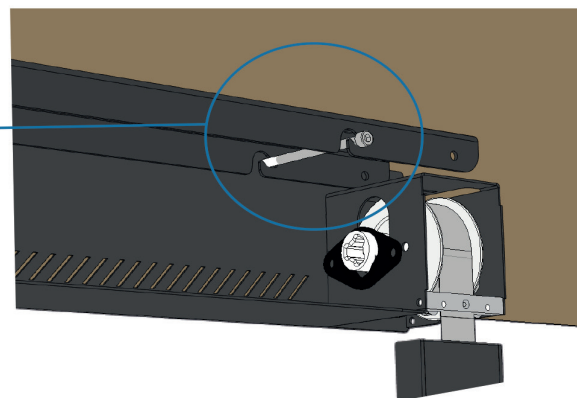
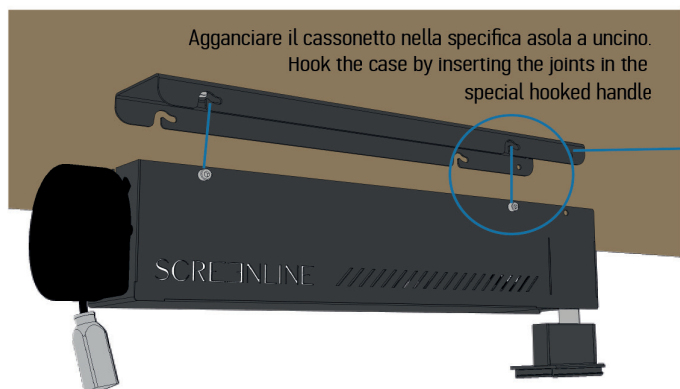
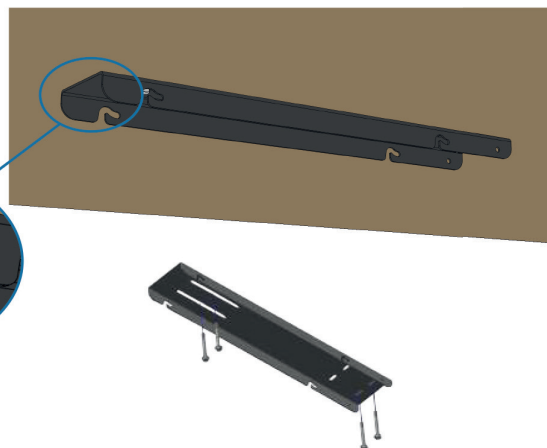
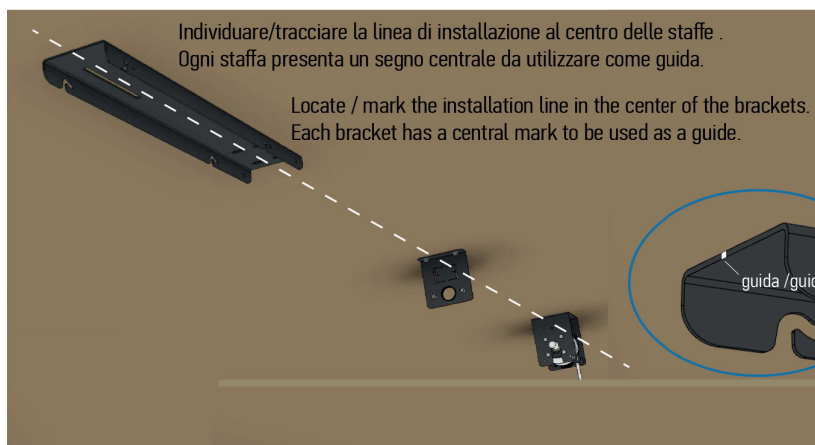


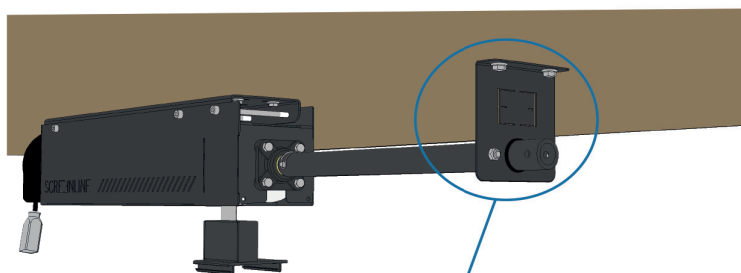
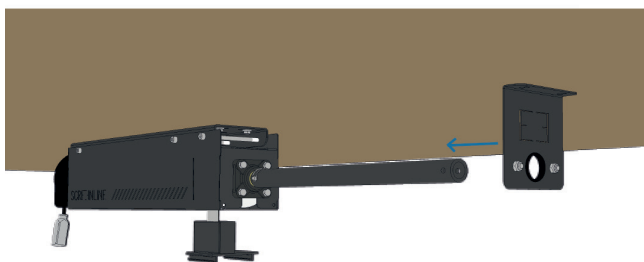
Cassonetto Vertikal e cassonetto schermo dovranno essere all'incirca allineati.

Vertikal case and screen case must be approximately aligned

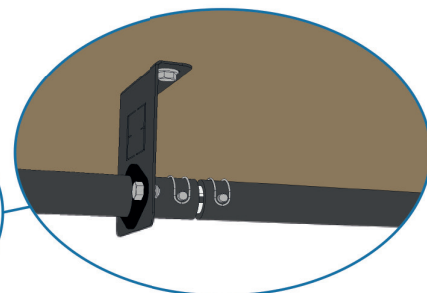
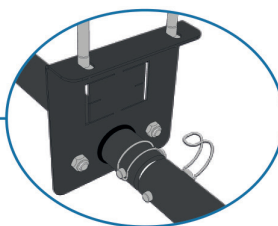
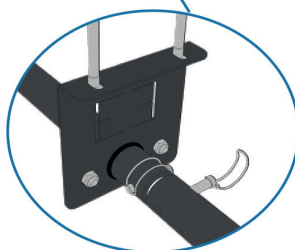
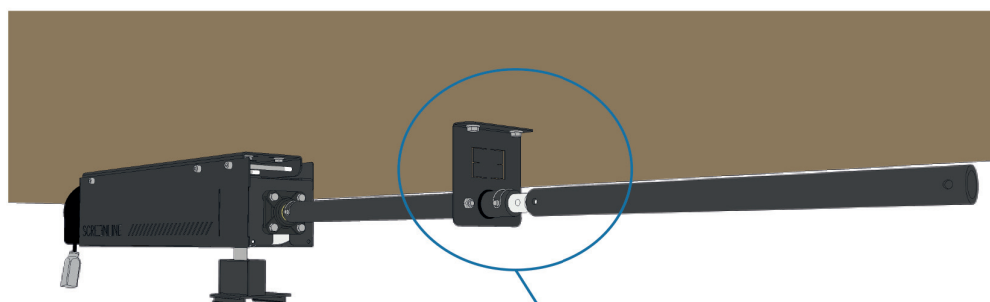
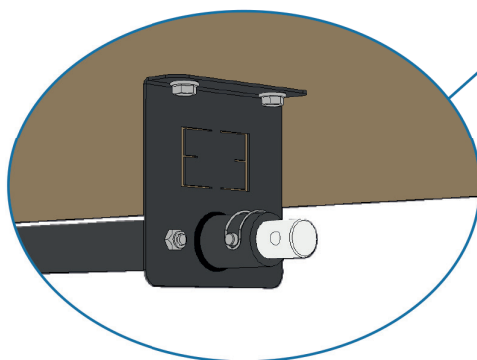
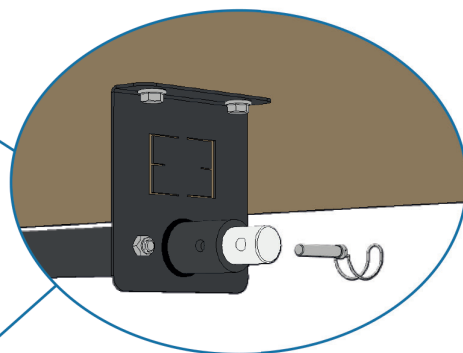
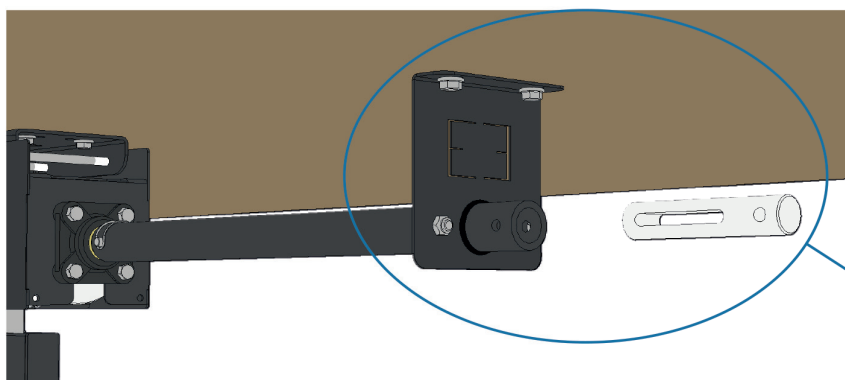
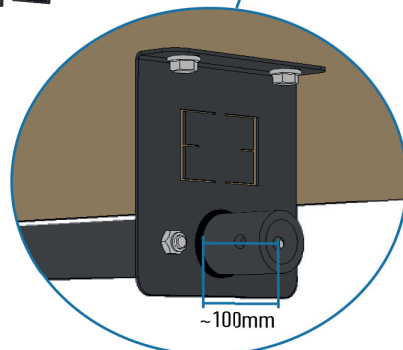
Rimuovere la vite di sicurezza dalla staffa

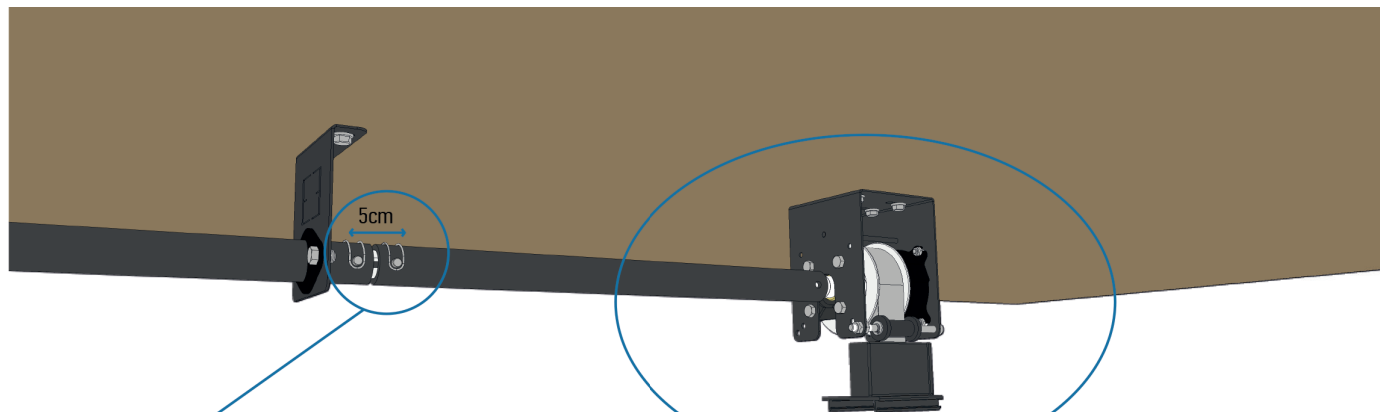
Start removing safety screw from the top bracket





Inserire la staffa lungo il tubo c.ca 10cm
Insert the bracket along the tube about 10cm





!! Il meccanismo consente in caso di errore o in caso di ostacoli
 • nel soffitto un gioco di c.ca 5cm

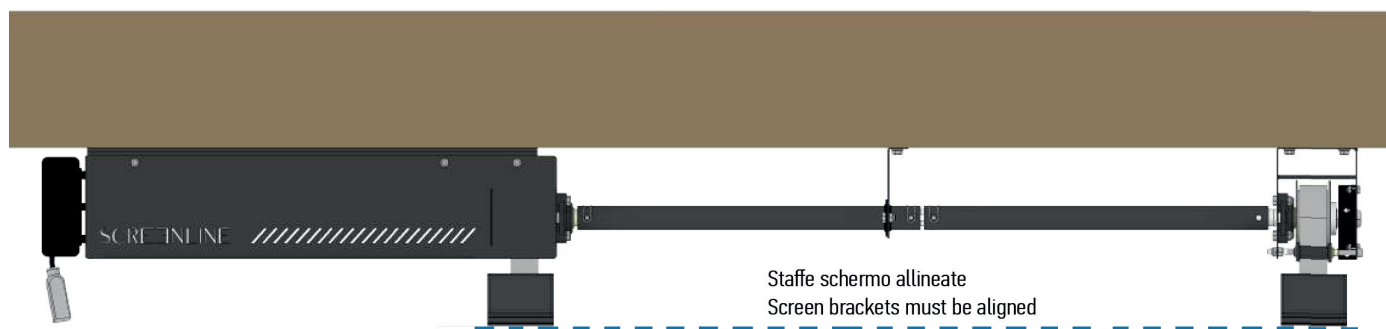
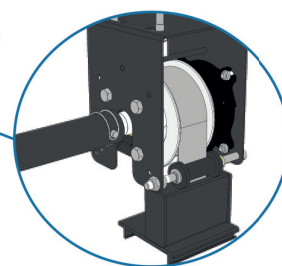
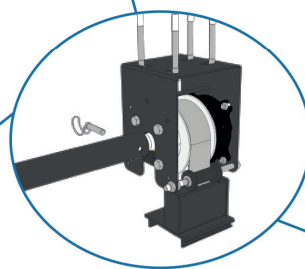
!! In case of error or in case of obstacles in the ceiling fixing area there is a
 • wiggle room around 5cm.

Inserire l'ultimo blocco
 e fissarlo a soffitto.

Insert the last block and fix it
 to the ceiling

!! Prima di fissare il perno assicurarsi che il nastro sia perfettamente arrotolato
 • e che la staffe dello schermo siano allineate allo stesso livello

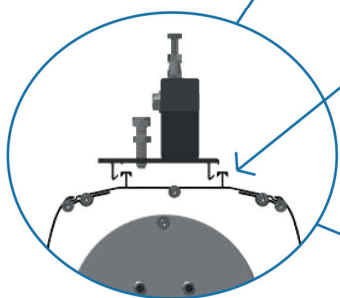
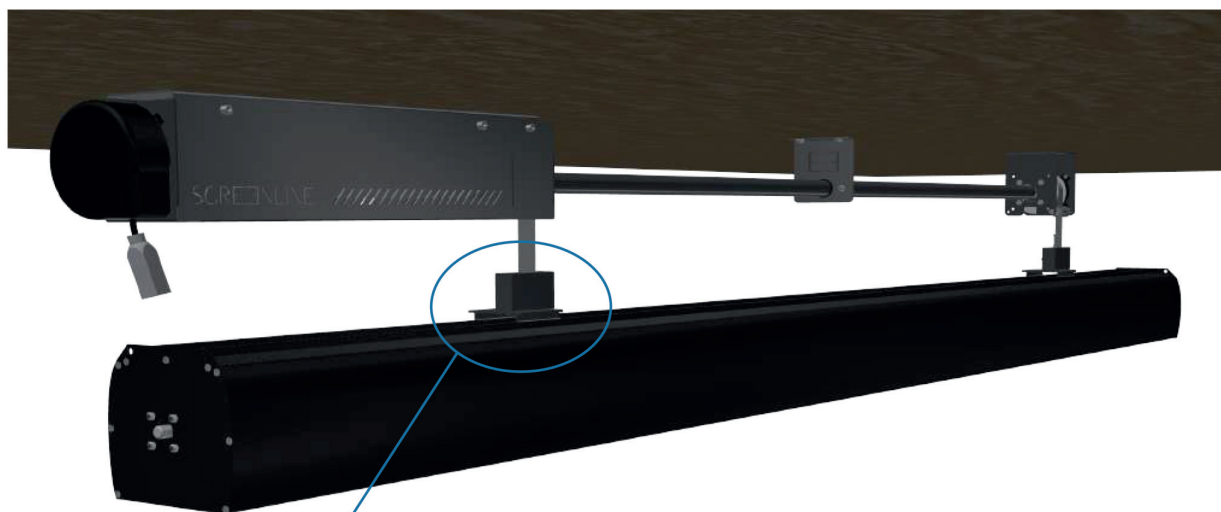
!! Before locking the pin make sure that the belt is perfectly rolled up
 • and that the screen brackets are aligned at the same level.



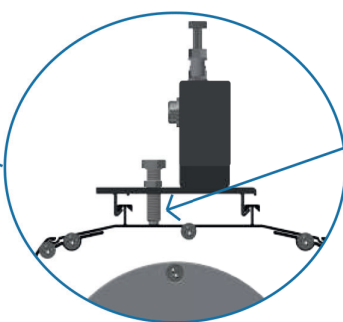
Agganciare lo schermo:
 Hook the screen:

- LODO EVOLUTION ---> pag.
- SLIM - MOT - JAGO - COPERNICO - LODO





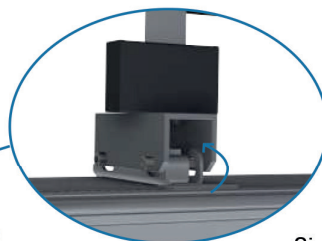
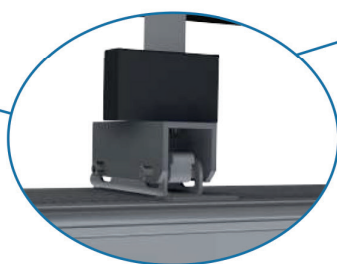
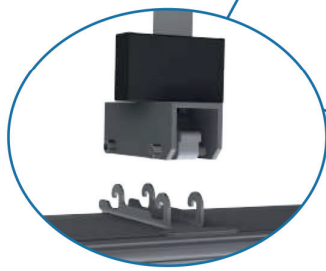
Agganciare lo schermo
Hook the screen



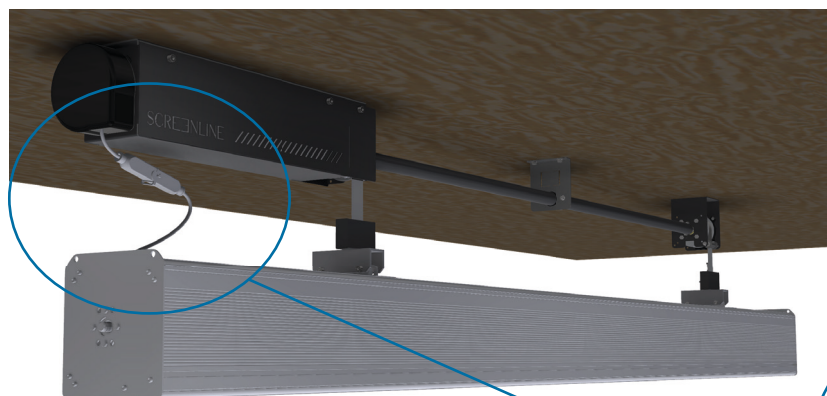
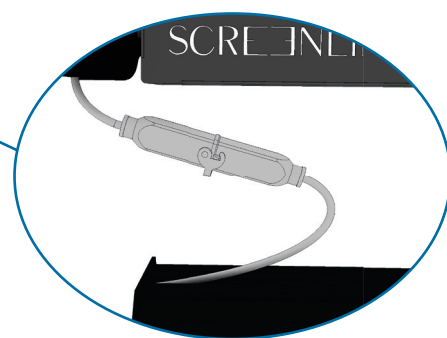
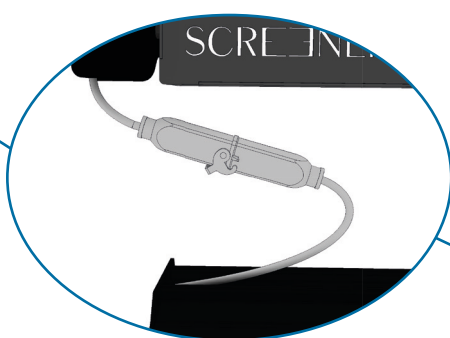
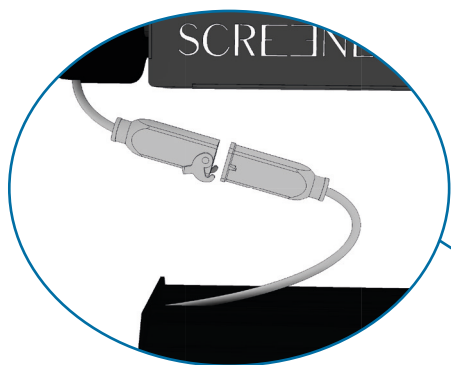
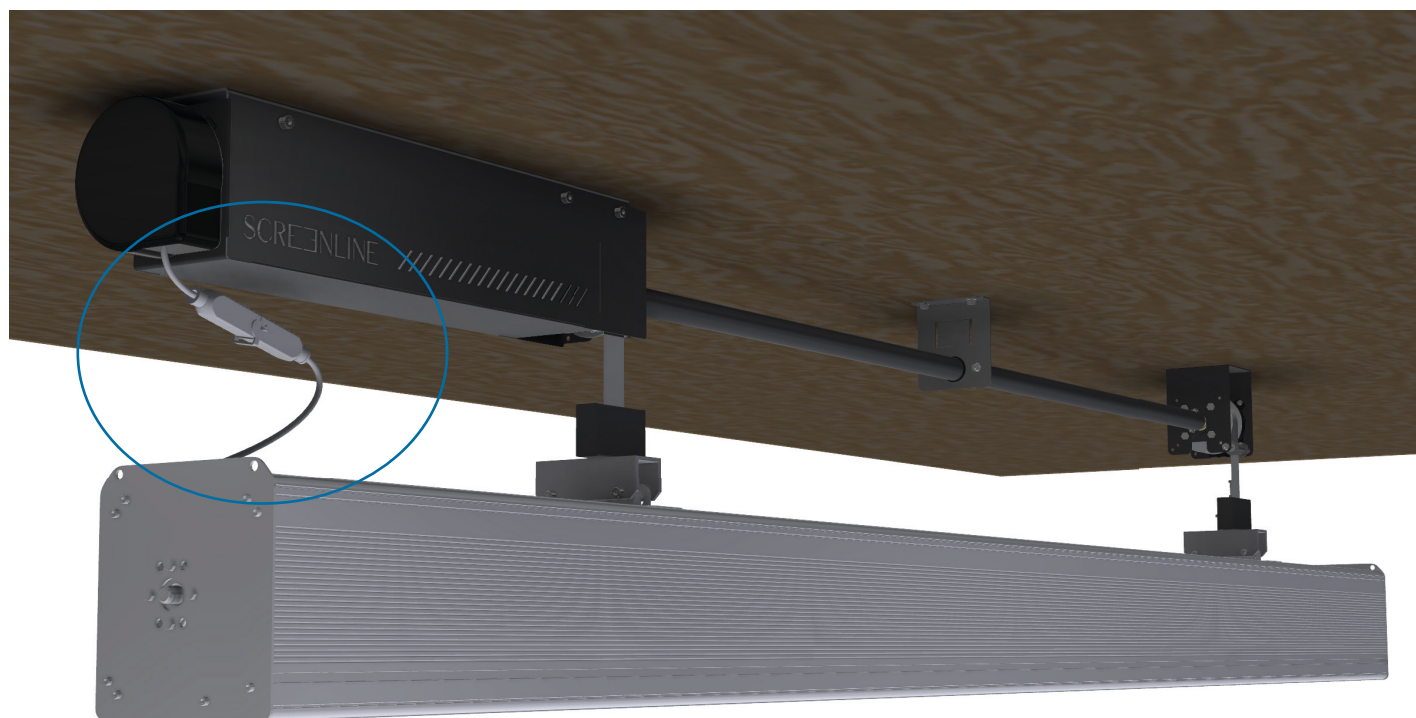
Avvitare il bullone di sicurezza fino a toccare
il cassonetto dello schermo.
Bloccare il bullone con il controdado.

Set the safety screw up to the screen case.
Lock the screw with the locknut.

• LODO EVOLUTION



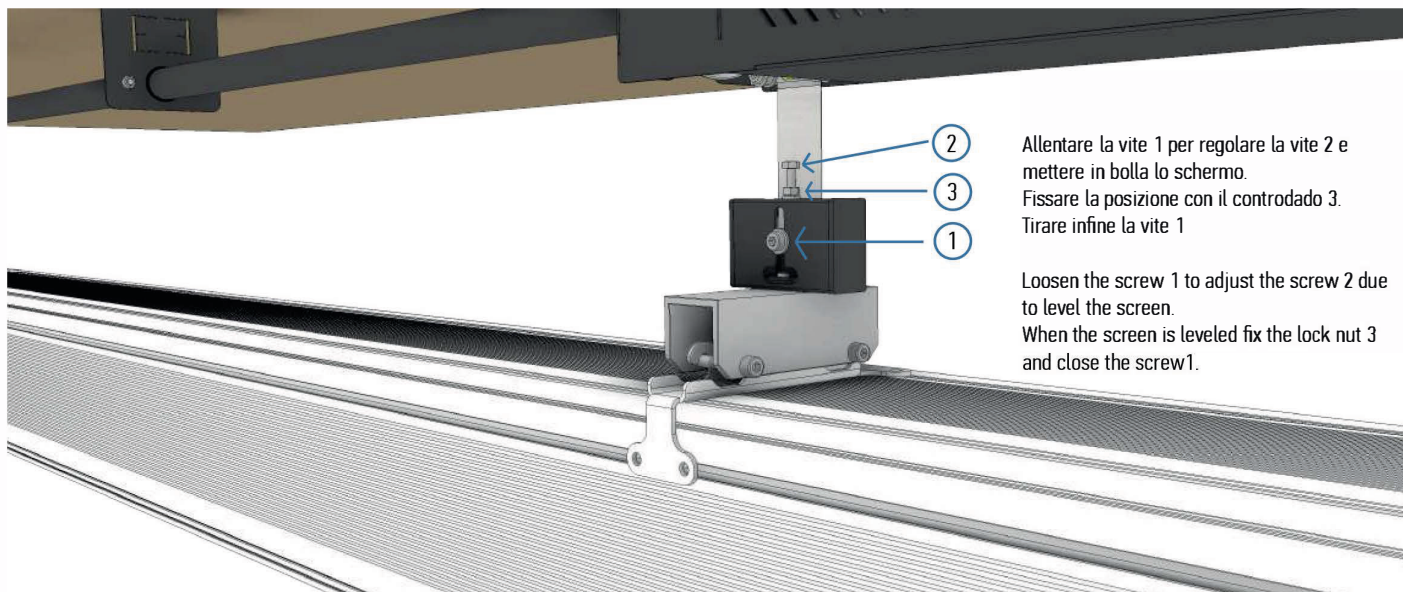
Girare per chiudere il
gancio di sicurezza
Turn to close the safety hook



Fissa il cavo elettrico con una fascetta
Secure the cable with an electrician's tie-wraps.

Livellare lo schermo Level the screen

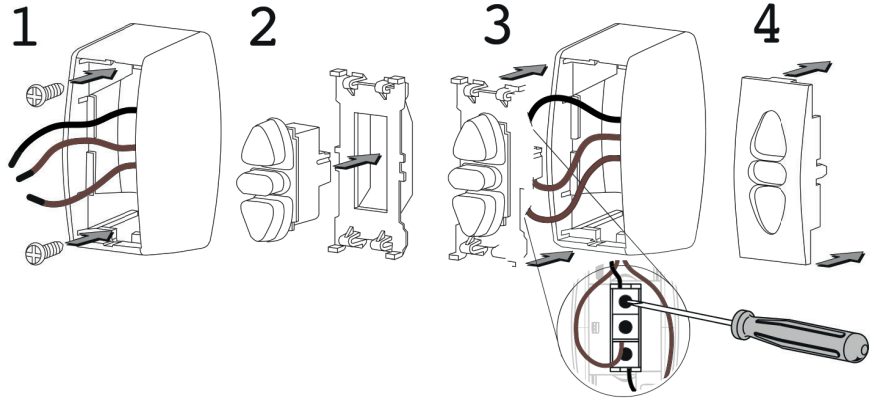
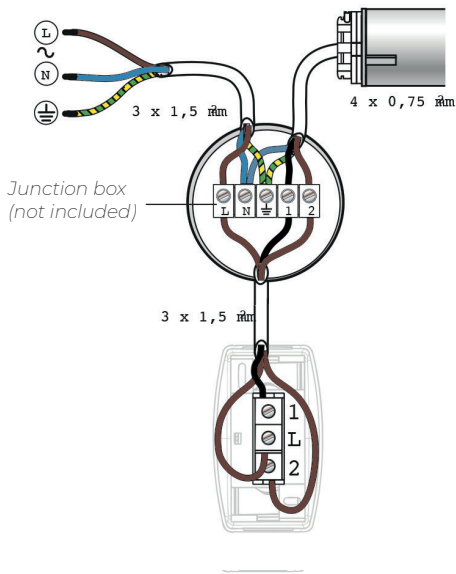
Livellare lo schermo lavorando sulle viti dietro entrambe le staffe Vertikal
Level the screen by working on screws behind both Vertikal brackets



2
3
1
Allentare la vite 1 per regolare la vite 2 e mettere in bolla lo schermo.
Fissare la posizione con il controdado 3.
Tirare infine la vite 1

Loosen the screw 1 to adjust the screw 2 due to level the screen.
When the screen is leveled fix the lock nut 3 and close the screw 1.

Installazione due commutatori standard Installation of two standard switches



ITALIANO

MORSETTI	ALIMENTAZIONE	MOTORE (EUR)	MOTORE (US)
L	FASE (L)		
N	NEUTRO (N)	BLU	BIANCO
W	TERRA (W)	GIALLO/VERDE	VERDE
1		NERO O MARRONE	NERO O ROSSO
2		NERO O MARRONE	NERO O ROSSO

- Scollegare l'alimentazione di rete prima dell'intervento.
- Dopo l'installazione non si dovrà esercitare alcuna trazione sulle morsettiere.
- Collegare i fili di terra prima della fase e del neutro.

ESPAÑOL

CONEXIONES	ALIMENTACIÓN	MOTOR (EUR)	MOTOR (US)
L	FASE (L)		
N	NEUTRO (N)	AZUL	BLANCO
W	TIERRA (W)	AMARILLO/VERDE	VERDE
1		NEGRO O MARRÓN	NEGRO O ROJO
2		NEGRO O MARRÓN	NEGRO O ROJO

- Corte la alimentación de la RED antes de la intervención.
- Después de la instalación, no se debe efectuar ninguna tracción sobre los bornes de conexión.
- Conecte los cables de tierra antes de la fase y el neutro.

ENGLISH

TERMINALS	POWER SUPPLY	MOTOR (EUR)	MOTOR (US)
L	PHASE (L)		
N	NEUTRAL (N)	BLUE	WHITE
W	EARTH (W)	YELLOW/GREEN	GREEN
1		BLACK OR BROWN	BLACK OR RED
2		BLACK OR BROWN	BLACK OR RED

- Disconnect the main supply before carrying out any work.
- Ensure that no forces act on terminals after installation.
- Connect the earth wires before phase and neutral.

عربي

ALTERNATIVE (US)	ALTERNATIVE (EUR)	ALTERNATIVE (EUR)	ALTERNATIVE (EUR)
L	خط طور (L)		
N	خط بارد (N)	أزرق	أبيض
W	خط أرضي (W)	أصفر/أخضر	أخضر
1		أسود أو بني	أسود أو أحمر
2		أسود أو بني	أسود أو أحمر

- إقصي الكهرباء (خط طور) قبل التوصيل.
- عدم سحب الأسلاك (عند نقط التوصيل) بعد التوصيل.
- يجب توصيل الخط الأرضي قبل خط طور والبارد.

FRANCAIS

BORNES	ALIMENTATION	MOTEUR (EUR)	MOTEUR (US)
L	PHASE (L)		
N	NEUTRE (N)	BLEU	BLANC
W	TERRE (W)	JAUNE/VERT	VERT
1		NOIR OU MARRON	NOIR OU ROUGE
2		NOIR OU MARRON	NOIR OU ROUGE

- coupez l'alimentation secteur avant l'intervention.
- après l'installation, aucune traction ne doit s'exercer sur les borniers.
- branchez les fils de terre avant la phase et le neutre.

中文

接线端	电源	电机 (欧洲)	电机 (美国)
L	相线 (L)		
N	中线 (N)	蓝色	白色
W	地线 (W)	黄色/绿色	绿色
1		黑色或褐色	黑色或红色
2		黑色或褐色	黑色或红色

- 操作前，先切断该区段的电源。
- 安装后，不可再拉牵接线柱。
- 地线须在相线和中线之前插上。

DEUTSCH

KLEMMEN	NETZ	ANTRIEB (EUR)	ANTRIEB (US)
L	PHASE (L)		
N	NULLPUNKT (N)	BLAU	WEISS
W	ERDUNG (W)	GELB GRÜN	GRÜN
1		BRAUN O. SCHWARZ	ROTO. SCHWARZ
2		BRAUN O. SCHWARZ	ROTO. BRAUN

- Vor Durchführung der Arbeiten Netzanschluss freischalten, und gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern.
- Nach der Installation darf kein Zug auf die Klemmen entstehen.
- Zuerst Schutzleiter erst dann Phase und Mittelleiter anschliessen.

РУССКИЙ

ЗАЖИМЫ	СЕТЬ	ПРИВОД (Европа)	ПРИВОД (США)
L	ФАЗА (L)		
N	НЕЙТРАЛЬ (N)	СИНИЙ	БЕЛЫЙ
W	ЗЕМЛЯ (W)	ЖЕЛТО-ЗЕЛЕННЫЙ	ЗЕЛЕННЫЙ
1		ЧЕРН. ИЛИ КОРИЧН.	ЧЕРН. ИЛИ КОРИЧН.
2		ЧЕРН. ИЛИ КОРИЧН.	ЧЕРН. ИЛИ КОРИЧН.

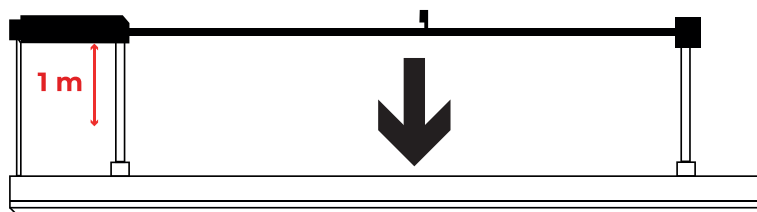
- Работы выполнять только при отключенной сети.
- После монтажа провода не должны действовать на ЖИМЫ внаг.
- Вначале подсоединять провод Заземления, Затем

CANCELLAZIONE/MODIFICA DELLE POSIZIONI DI FINECORSA

AVVERTENZA: al momento della consegna, il motore è impostato sulla modalità di messa in esercizio. Per modificare i punti impostati è necessario, prima, procedere alla cancellazione dei punti preimpostati dalla fabbrica

1 Dare tensione

2 Aprire lo schermo in posizione centrale (circa 1 m)

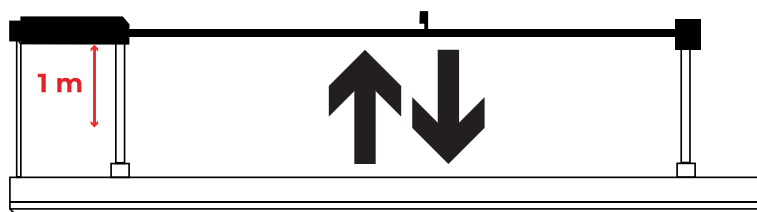


3 Premere contemporaneamente i due pulsanti sulla tastiera.

Dopo circa 5 secondi il motore comanda un breve movimento di salita e uno di discesa. In questo modo la cancellazione delle posizioni di finecorsa

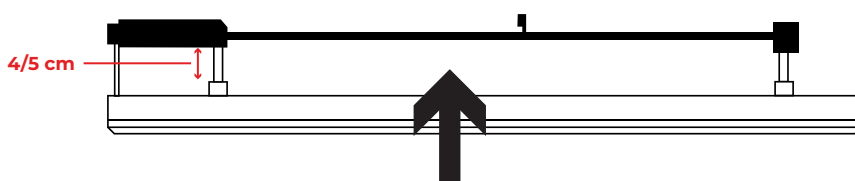


circa 5 sec.



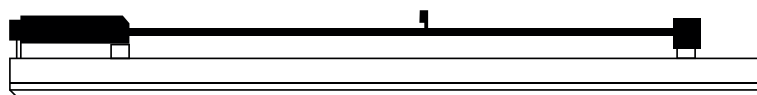
4 Tenere premuto il pulsante SALITA ▲ finché il telo non raggiunge la posizione finale superiore desiderata (circa 4/5 cm dal cassonetto).

Il motore parte, si ferma brevemente e riparte (finché viene premuto il tasto SALITA).

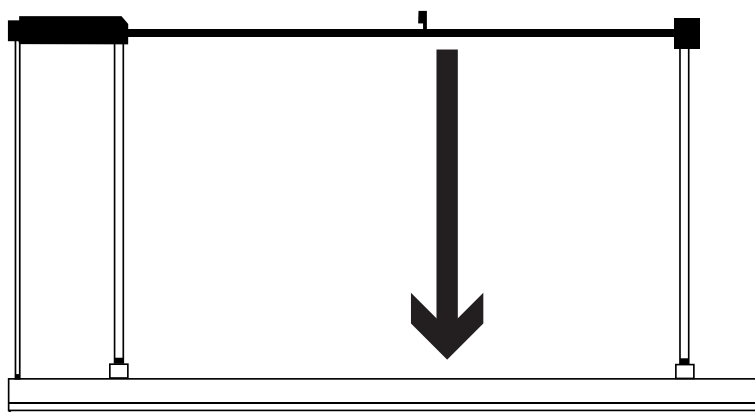


5 Tenere premuto il pulsante DISCESA ▼ FINCHE' IL MOTORE NON SI ARRESTA AUTOMATICAMENTE.

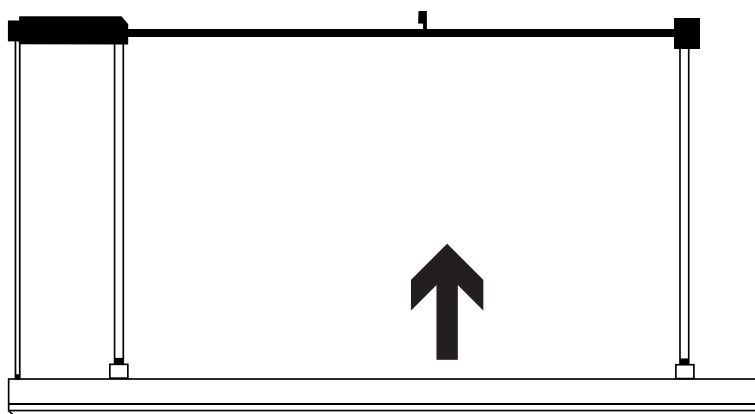
La posizione finale superiore è regolata.



- 6** **Tenere di nuovo premuto il tasto DISCESA ▼ fino alla posizione finale inferiore desiderata.**
Il motore parte, si ferma brevemente e riparte (finchè viene premuto il tasto DISCESA).
Con i tasti ▲ e ▼ è possibile effettuare correzioni.



- 7** **Tenere premuto il tasto SALITA ▲ finchè il motore si arresta automaticamente.**
La posizione inferiore di finecorsa è regolata.

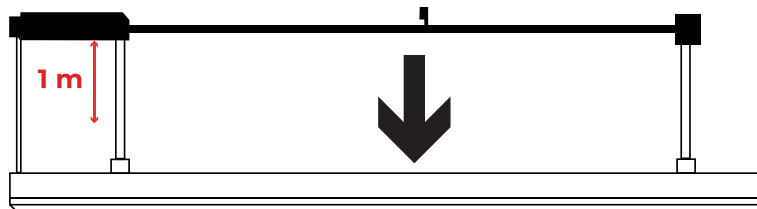


CANCELLATION/LIMIT POINTS' CHANGING

WARNING: when delivered, the motor is set on “working” mode. To change the set points, it is necessary, before, to proceed with the cancellation of the points set by the manufacturer.

- 1 Connect the motor to the power supply

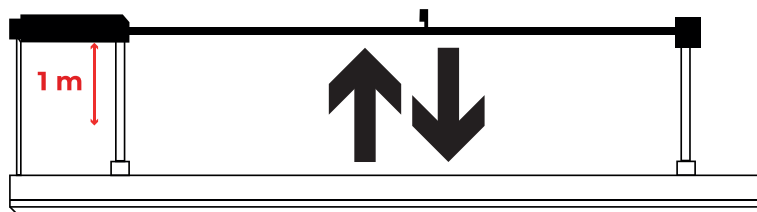
- 2 Open the screen till the middle position (circa 1 m)



- 3 **Push and hold both direction buttons at the same time until the motor briefly moves up and down.**
In this way cancellation of the limit points has been done. It is possible to proceed with setting up of two new limit point



circa 5 sec.



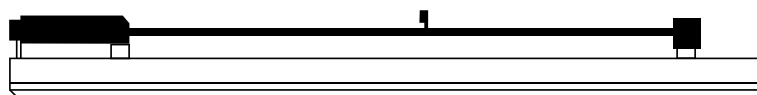
- 4 **Press UP button ▲ with the assembly cable until the blind has reached the desired upper end position (4/5 cm).**

The drive begins to travel, briefly stops and travels further (for as long as the UP button ▲ remains pressed).

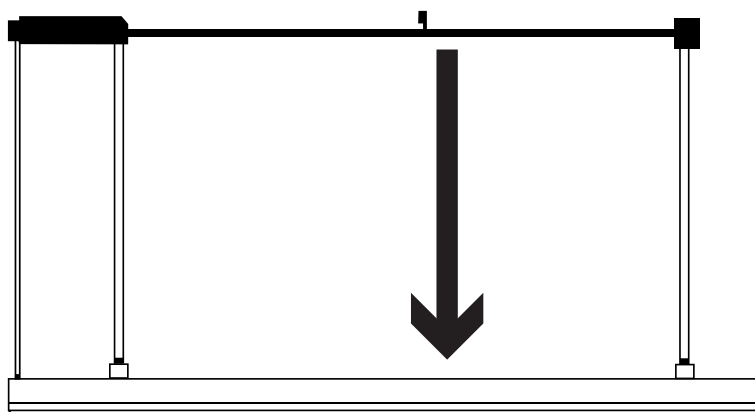


- 5 **Press DOWN button ▼ until the drive stops automatically.**

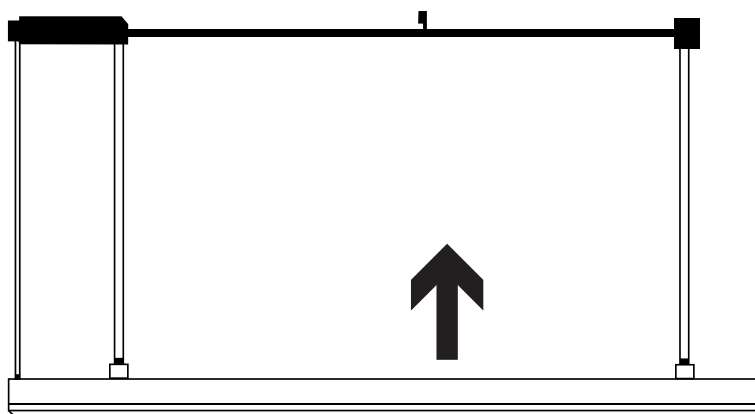
The lower end position has been set.



- 6 Press the DOWN button ▼ again until the blind has reached the desired low end position.**
The drive begins to travel, briefly stops and travels further (for as long as the DOWN button remains pressed)
Correction are possible using the ▲ and ▼ buttons.



- 7 Press the UP button ▲ until the drive stops automatically.**
The lower end position has been set.



NOTE

[illegible]

NOTE

This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a guide for handwriting practice. There are no margins, text, or other markings on the page.



SCREENLINE

the screen makes the difference

38060 Besenello (TN) Via Nazionale, 1/n - 1/u | +39 0464830003
info@screenline.it | screenline.it